



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2005/4
10 March 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

联合国赔偿委员会
理事会

专员小组就第三批“E4”
索赔提出的报告和建议

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 3	4
一、第三十批索赔概述.....	4 - 14	4
二、非重叠索赔的背景.....	15 - 17	7
三、理事会第 123 号决定.....	18 - 22	7
四、代表行事权检验标准.....	23	8
五、工作情况.....	24 - 31	8
六、公司被拘留者的索赔.....	32 - 34	10
七、非重叠索赔核实及估价的法律框架.....	35 - 42	10
A. 审定账目.....	39	11
B. 商业证据.....	40 - 42	12
八、修 订.....	43	13
九、非重叠索赔.....	44 - 64	13
A. 合 同.....	45	13
B. 不动产.....	46	13
C. 有形财产.....	47 - 54	13
1. 有形财产 — 总体情况.....	49	14
2. 库 存.....	50 - 51	14
3. 现 金.....	52	14
4. 车 辆.....	53 - 54	14
D. 创收财产.....	55	15
E. 对他人的付款或救济.....	56	15
F. 利润损失.....	57	15
G. 应收款项.....	58	15
H. 恢复营业费用.....	59	15
I. 其他损失.....	60 - 64	16

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十、“E2”索赔.....	65 - 72	17
A. “E2”索赔的背景.....	65 - 67	17
B. “E2”索赔的审查.....	68	17
1. 发运前中断的销售合同.....	69 - 70	18
2. 业务下降或交易过程.....	71 - 72	18
十一、其他问题.....	73 - 74	18
A. 货币兑换率和利息的适用日期.....	73	18
B. 索赔准备费用.....	74	18
十二、建议赔偿额.....	75 - 77	19
十三、修订建议.....	78	19

附 件

一、按联合国赔偿委员会索赔号和索赔人名称分列的第三十批非重叠索赔的建议赔偿额.....	23
二、按联合国赔偿委员会索赔号、索赔人名称和损失类别分列的第三十批非重叠索赔的建议赔偿额.....	24
三、按联合国赔偿委员会索赔号和索赔人名称和损失类别分列的第三十批“E2”索赔的建议赔偿额.....	43
四、按联合国赔偿委员会索赔号和索赔人名称分列的第二十九批索赔的建议赔偿额.....	45
五、按联合国赔偿委员会索赔号、索赔人名称和损失类别分列的第二十九批索赔的建议赔偿额.....	46

导 言

1. 联合国赔偿委员会(“委员会”)理事会于 1997 年 6 月 23 日至 24 日举行的第二十四届会议任命罗伯特·R·布里纳先生(主席)、阿兰·丁·克利里先生和林田发(Lim Tian Huat)先生组成负责审查“E4”类索赔的第一专员小组(“‘E4’小组”)。在 1998 年 2 月 14 日至 16 日举行的第三十届会议上,委员会理事会任命路易斯·奥拉沃·巴普蒂斯塔先生(主席)、让·诺代先生和汪建熙先生组成负责审查“E4”类索赔的第二专员小组(“‘E4A’小组”)。

2. 正如过去向委员会理事会所做报告,由于解决“E4”类科威特私营公司常规索赔的有关工作已于 2003 年完成,执行秘书于 2004 年 1 月决定将“E4”和“E4A”小组(两个“‘E4’小组”)合并成一个由 6 名专员中的 3 人组成的小组。本报告是由罗伯特·R·布里纳先生(主席)、阿兰·丁·克利里先生和汪建熙先生组成的合并的“E4”小组(“小组”)提交的第二份报告。

3. “E4”索赔是有资格采用委员会的“公司和其它实体索赔表”提出索赔的科威特私营公司和其它实体自行提出或由他人代为提出的索赔,但不包括石油部门索赔和环境索赔。本批索赔的情况详见以下第一节。根据《索赔程序暂行规则》(S/AC.26/1992/10)(《规则》)第 32 条,第三十批索赔于 2004 年 8 月 11 日提交小组。根据《规则》第 38 条,本报告载有小组就第三十批“E4”索赔向理事会提出的建议。

一、第三十批索赔概述

4. 第三十批主要是“非重叠”索赔。“非重叠”索赔一语是由理事会第 123 号决定(S/AC.26/Dec.123(2001))界定的,是指个人在“C”和“D”类内为没有在“E”类内就同样的损失提出索赔的科威特公司实体所受直接损失提出的索赔(“非重叠索赔”)¹。“E4A”小组在“专员小组就第二十三(A)批‘E4’类索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/14)(“第二十三(A)批索赔报告”)中说明了将第 123 号决定适用于非重叠索赔的情况及其审查办法。

5. 第三十批中的个人“C”类和“D”类索赔是通过理事会设立的“迟交的索赔”方案提交的索赔。该方案由理事会为那些能够证明在 1992 年 1 月 1 日至 1996 年 1 月 1 日个人索赔提交期内(“个人索赔的正常提交期”)没有充分和有效的机会向委员会提交索赔的巴勒斯坦人设立。这组索赔的背景情况载于“专员小组就损失最高额为 100,000 美元的第一批巴勒斯坦人‘迟交的索赔’(‘C’类索赔)提出的报

告和建议”(S/AC.26/2003/26)(“第一批巴勒斯坦人‘C’类索赔报告”)。负责巴勒斯坦人索赔的专员小组确定此批索赔中的全部巴勒斯坦个人索赔符合列入“迟交的索赔”方案的资格,因为这些索赔人已证明在个人索赔的正常提交期内没有充分和有效的机会向委员会提交索赔。

6. 第三十批还包括 4 件不属于非重叠索赔的“E4”索赔,由科威特政府根据理事会第 12 号决定(S/AC.26/1992/12)提交,因为科威特公司的多数股股东即“管理”股东被拘留在伊拉克(“公司被拘留者的索赔”)。关于这些索赔的进一步讨论以及这些索赔的提交是否有效,见本报告第 6 节。

7. 本报告还包括 1 件“E2”索赔²,即非科威特公司、公共部门企业和其他私营法律实体(不包括石油部门、建筑/工程、出口担保/保险和环境索赔人)提交的索赔(“‘E2’索赔”)。小组根据“专员小组就第一批‘E2’类索赔制定的报告和建议”(S/AC.26/1998/7)(“第一批‘E2’索赔报告”)中制定的适用法律框架,就“E2”索赔提出了建议³,因为在这个索赔类别的正常提交期内提交的这件索赔仍未审查,并且“E2”和“E2A”专员小组(两个“‘E2’小组”)均已不复存在。关于将“E2”索赔列入第三十批索赔以及小组对索赔的评估的更详细说明,见下文第 10 节。

8. 最初 23 件非重叠索赔、1 件“E2”索赔以及 4 件公司被拘留者的索赔被列入第三十批索赔,并且按照《规则》第 32 条在 2004 年 8 月 11 日的第 1 号程序令中提交小组。在 23 件非重叠索赔中,经过索赔材料追询工作⁴发现 2 件索赔涉及未注册的企业损失,因此由执行秘书转交给一个“D”类专员小组(“‘D’小组”)进行审查。还有 3 件索赔由于技术原因被退回“D”小组。这一情况反映在 2004 年 12 月 31 日的第 2 号程序令中。另外有 4 件非重叠索赔由第 2 号程序令补充到第三十批索赔中,因为是在小组签署第 1 号程序令后才被确定为非重叠索赔。最初列入第 1 号程序令的有 2 件索赔被发现针对公司索赔提出,并且已经由“E4A”小组在“专员小组就第二十九批‘E4’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2004/8)(“第二十九批”)中审查。因此,小组在重新审查“E4A”小组就这 2 件公司索赔作出的建议时,对这 2 件个人索赔进行了审议。⁵因此,经过这些转交和补充,第三十批索赔余下涉及 24 家公司损失的 25 件索赔,以下简称“本批索赔”。这些索赔列于下表 1。

表 1. 第三十批索赔概要

	<u>原提交小组的件数</u>	<u>补入本批的件数</u>	<u>撤回的件数</u>	<u>提交小组的合计件数</u>	<u>退回“D”类的合计件数</u>	<u>第二十九批索赔的修订合计件数</u>	<u>小组解决的合计件数</u>
个人索赔	28	4	-	32	5	2	25
公司索赔	27	4	-	31	5	2	24

9. 在本批 24 件索赔中，19 件为非重叠索赔；4 件为公司被拘留者的索赔，1 件为“E2”索赔。

10. 关于本批的非重叠索赔，存在同一名个人索赔人就同一个公司的损失提出不止一件索赔的情况。根据第 123 号决定转入“E4”处理时，将同一个公司损失的多项索赔作为一个公司索赔处理。对于每一种情况，小组都对公司损失作了整体估价，在这方面，确认对非重叠索赔适用《重叠索赔特别报告》关于将一个公司损失的多项索赔所涉损失归并的第 39、41 和 42 段。因此，虽然第三十批包括 20 件非重叠索赔，但它们只涉及 19 个科威特公司的损失。

11. 第 123 号决定指示委员会将非重叠索赔纳入“E4”作为科威特公司索赔加以处理，因此，本批的非重叠索赔已输入秘书处所保持的中央数据库(“数据库”)，并为每件非重叠公司索赔确定了新的“E4”类索赔号。本报告附件一和附件二所列非重叠索赔使用的就是新的索赔号。

12. 在审查本批的非重叠索赔过程中，查明相互关联的“C”类索赔中有 1 件索赔的“D”类索赔人已经得到了就公司损失裁定的赔偿额。在这个索赔中，小组对合并的公司损失作了估价，其中包括“C”类损失。针对此件索赔，小组指示秘书处通过下文第 20-22 段所述程序，从准备付给同一个人索赔人的金额中扣除已经在“C”类中裁定的赔偿额。⁶

13. 第三十批中有 13 个索赔人还要求赔偿个人损失，其中包括与科威特公司遭受的损失无关的未注册企业的损失。这些个人损失没有转交本小组审查，而是留在“D”类中作为“D”类索赔加以处理。⁷ 小组注意到，为第三十批发出的第 1 号程序令中最初列出的索赔额可能包含后来被定为个人损失的某些损失。

14. 本批非重叠索赔所称公司损失总计 7,016,498 科威特第纳尔(约合 24,278,540 美元)。这些索赔所称损失额从 10,000 科威特第纳尔(约合 34,602 美元)

到 2,462,000 科威特第纳尔(约合 8,519,031 美元)不等。⁸ “E2” 索赔所称公司损失共计 629,149 美元。公司被拘留者的索赔所称公司损失共计 3,197,757 科威特第纳尔(约合 11,064,903 美元)。因此，本批所称损失共计 35,972,592 美元。

二、非重叠索赔的背景

15. 1993 至 1994 年，委员会收到一些非科威特籍个人用“E”类索赔表提出的几百件索赔，这些人提出的索赔涉及一些他们独资或合资所有的科威特公司蒙受的损失。委员会在 1994 年底同理事会进行非正式讨论之后，告知这些个人索赔人：他们没有资格代表所涉公司提出索赔，因为“E”类索赔表只能由公司索赔人通过公司注册或组建所依据的法律所涉国的政府提交。⁹ 委员会随之建议这些个人索赔人用“D”类索赔表重新提出商业损失索赔。

16. 虽然“D”类小组(“‘D’小组”)于 1996 年就已开始审查索赔，但最初的 5 批“D”类索赔并不包括任何商业损失索赔。理事会 1998 年早些时候任命的“D2”小组于 1999 年在第六批中开始审查一组“D8/D9”个人商业损失样板索赔。在审查“D”类索赔人依照《规则》第 34 条提交的答复过程中，“D2”小组开始意识到，有一组“D”类索赔人以科威特公司股东身份提出公司损失。在许多情况下，索赔人要求赔偿 100% 的公司受益权。具体来说，“D2”小组注意到，这些索赔人不是科威特国民，而且通常称他们与科威特伙伴的商业关系已经完全断绝。因而，他们要求将一部分公司损失的赔偿额直接付给他们。¹⁰ 对这些索赔作的初步审查也表明，有些情况下，所涉科威特公司已经向委员会另外提出索赔，这些索赔当时正作为“E4”索赔处理，然而，在另一些情况下，科威特公司并没有向委员会另外提交索赔。

17. 由于“C”和“D”类索赔表的编制格式不适于个人就公司所受损失提交索赔，而且根据《规则》，个人不能自行就这些损失提交索赔，“D”和“E4”小组请理事会就如何处理非重叠索赔和重叠索赔一事提出指导意见。

三、理事会第 123 号决定

18. 第 123 号决定就如何处理非重叠索赔提出了理事会的指导意见。具体而言，理事会在第 123 号决定序言部分表示明确“认为应恰当注意非科威特籍个人就科威特法人实体遭受的损失提交的索赔”。

19. 第 123 号决定第 1 段(b)分段指示执行秘书将“D”小组认定有权代表公司提交索赔(“代表行事权”)的个人索赔人提出的非重叠索赔转入“E4”类作为科威特公司索赔加以处理。

20. 如第 123 号决定序言所述, 理事会认为, 虽然委员会负责确定索赔人因蒙受直接损失而有权得到的赔偿额, 但是, 理事会认为, 委员会的任务并不包括确定“C”和/或“D”类索赔人以及“E4”类索赔人在出现重叠索赔的情况下各自有权得到的全部或部分裁定赔偿额。

21. 据此, 考虑到理事会一些成员国发表的看法, 理事会得出结论认为, 应当设立双边委员会, 每个委员会都有科威特政府(“科威特”)和一个提交了任何非重叠索赔的政府或其它提交实体参加, 目的是确定“C”和/或“D”类索赔人以及“E4”类索赔人各自有权得到的全部或部分裁定赔偿额。

22. 第 123 号决定通过了关于双边委员会的构成和工作的准则条款, 并将准则案文列于附件一。第 123 号决定还指示执行秘书执行双边委员会作出的裁定, 并代表科威特将双边委员会确定的有关个人索赔人应得的那部分裁定赔偿额付给代表此种个人索赔人的政府和其它提交实体。¹¹

四、代表行事权

23. 根据第 123 号决定, 只有“D”小组认定“有权代表”科威特公司提交索赔的个人索赔人提出的索赔, 才转交给本小组审议。¹² 小组注意到, 最初列入小组第 1 号程序令的 1 件索赔后来被“D”小组发现不能证明个人有权代表公司提交索赔。因此, 第 2 号程序令从第三十批索赔中去除此件索赔并退回“D”小组。本小组注意到, 两个“D”小组已认定, 本批中提出非重叠索赔的余下的所有个人都已经证明有权代表公司提交索赔。

五、工作情况

24. 委员会执行秘书按照《规则》第 16 条于 2000 年 2 月 17 日向理事会提交了第 30 号报告(“第 16 条报告”)。报告说明了在一家科威特公司实体提交“D”类非重叠索赔等方面引起的重要的法律问题和事实问题。包括伊拉克共和国政府(“伊拉克”)在内的一些国家的政府针对第 16 条报告提交了进一步的资料和意见。

25. 委员会执行秘书还按照《规则》第 16 条向理事会提交了第 38、41、43 和 45 号报告。这些报告除其他外涵盖本批所有索赔，并说明了其中所指出的重要法律问题和事实问题。包括伊拉克在内的一些国家的政府针对第 16 条报告提交了进一步的资料和意见。

26. 在将本批索赔提交小组之前，秘书处按照《规则》对这些索赔做了全面的审查。¹³ 审查结果已输入数据库。

27. 根据《规则》第 34 条向每个个人索赔人发送了通知，请其提供进一步的资料，以协助小组审查索赔(“索赔材料追询”工作)。未能按要求提供证据的个人索赔人被要求说明未能按要求行事的原因。所要求的资料类型因每个索赔人的证据缺陷而异。随之又对本批索赔做了实质性审查，以找出重要的法律问题、事实问题和估价问题。

28. 关于本批的非重叠索赔，由于第一批“E4”索赔报告第 17 段和第二十三(A)批索赔报告第 27 段所述的理由，小组聘请一家会计师事务所和一家损失理算公司作为专家顾问提供服务。小组指示专家顾问根据适当的核实和估价办法(见下文第 34 至 36 段)审查第三十批中的每件非重叠索赔的所称公司损失。小组指示专家顾问就每件索赔向其提交一份详细报告，归纳专家顾问的调查结果。

29. 小组于 2004 年 8 月 11 日发出第 1 号程序令，通知打算在 2004 年 8 月 11 日起 6 个月内完成对本批索赔的审查，并向理事会提交报告和建议。该程序令发给伊拉克、科威特以及本批每件索赔的提交实体。本批索赔均不符合理事会第 114 号决定(S/AC.26/Dec.114(2000))规定的将索赔档案转交伊拉克政府的标准。

30. 在完成了(一)初步评估、(二)实质性审查和(三)第 16 条报告以后，小组审议了下列文件：

- (a) 索赔人提交的索赔文件；
- (b) 按照《规则》第 14 条所编写的初步评估报告；
- (c) 包括伊拉克在内的一些国家政府针对第 16 条报告提出的资料和看法；
- (d) 索赔概要和报告；
- (e) 专家顾问的报告；以及
- (f) 按照《规则》第 32 条认为对小组的工作有助益的其他资料。

31. 根据对所提交的文件、包括按照程序令要求提供的文件和澄清所作的审查，小组得出结论认为，本批索赔提出的问题已经过充分研讨，不需要进行口头审理。

六、公司被拘留者的索赔

32. 在 2003 年 12 月 16 至 18 日举行的理事会第五十届会议上，理事会审议了科威特政府(“科威特”)向理事会提交的请求，希望准予为 605 名在伊拉克入侵和占领科威特期间被伊拉克部队拘留并且后来被伊拉克政权处决的个人提出索赔。科威特提出可根据理事会第 12 号决定提交此种索赔。理事会接受了科威特关于提交这些索赔的要求，并指示科威特就 605 名被拘留者每人遭受的全部个人损失及其家庭遭受的精神创伤和痛苦提交一件索赔。理事会确定全部索赔应于 2004 年 3 月 31 日以前提交委员会。这些索赔由“D1”小组在特别批次中与第三十批索赔同时进行了审查。¹⁴

33. 605 名被拘留者的索赔中有 3 件包括“D8/D9”(个人商业)损失索赔，针对科威特公司遭受的损失提出，其中已死亡的被拘留者是股东。¹⁵ 由于“D1”小组的任务不是审查公司实体的索赔，所以这些索赔从“D”类索赔中分离并转到“E4”类。¹⁶

34. 在 2004 年 12 月 7 至 9 日举行的理事会第五十四届会议上，理事会确定利用第 12 号决定延长公司损失索赔的提交最后期限是不适当的。理事会认为第 12 号决定只适用于“个人索赔”，不允许用来延长公司索赔的提交期。由于未接受公司被拘留者的索赔根据第 12 号决定提交，小组未就这些索赔的赔偿额作出建议。

七、非重叠索赔核实及估价的法律框架

35. 适用于本批非重叠索赔评估的法律框架与“E4”类早先各批次所使用的相同。关于这个框架的讨论见第一批“E4”索赔报告第 25 至 31 段。此后的“E4”索赔报告讨论了以后有关批次“E4”索赔中遇到的进一步的法律问题。本报告不再复述小组审查的这些不同方面，而是在相关之处提及叙述此类问题的以前“E4”索赔报告的章节。凡是在将非重叠索赔作为科威特公司索赔加以审查、核实和估价过程中提出进一步法律问题的情况，这些问题都在第二十三(A)批索赔报告第 34 至 81 段和本报告案文中讨论。

36. 在讨论小组关于第三十批中索赔的具体赔偿建议以前，必须重申小组对这些索赔的核实和评估方法。根据“E4”索赔审查程序，如第一批“E4”索赔报告第 40 段所述，有必要评估索赔人无法提供基本文件一事是否合理，并确定根据出示的证据评估损失额的适当方法。这个程序既考虑到索赔人不可能一律都能提供

“最佳证据”，也考虑到证据缺陷所引起的“多报的可能性”。在这方面，使用第一批“E4”索赔报告第 34 段所界定的“多报的可能性”一语，就是指索赔中存在证据缺陷，无法准确定量，因而或许会存在多报的可能的情况。

37. 小组注意到，科威特解放后本批索赔中的个人非重叠索赔人留在或返回科威特。然而，如第二十三(A)批索赔报告第 35 至 38 段所述，小组在考虑非重叠索赔时意识到本批一些提交了非重叠的索赔人在解放后并没有返回科威特或恢复营业。由于一些非重叠索赔人在离开科威特时丢失了文件或没有带走，因此不可能象典型的“E4”类索赔人可望做到的那样提供同样程度的书面证据证明所称损失。因此，针对这些情况，在进行上文第 36 段所述的工作时，小组采用了在第二十三(A)批索赔报告中说明的方法。

38. 小组注意到，负责巴勒斯坦人索赔的专员小组在审查巴勒斯坦人“迟交的索赔”方案中提交的索赔的资格时，就一些个人索赔人提供的文件存在不合规定之处提出关注。¹⁷ 小组意识到这些问题，并注意查找可能不合规定的文件，并尽可能通过对个人索赔人提交的原始文件进行检查，或者由第三方负责对提供的文件进行核实，对这些文件的真实性进行核实。如果小组未能核实它认为可能不合规定的文件，则对索赔进行了相应的调整。例如，在 Al Ghoson Contracting Company 索赔中，小组开始意识到索赔人为证明索赔而提供的审定帐目中存在的不合规定之处。具体而言，小组注意到为 1990 年 8 月 2 日截止的时期提供的帐目审计报告是 1991 年 3 月 19 日提出的。小组注意到，科威特到 1991 年 3 月 2 日才获得解放，而据称编制准备这些帐目的审计事务所要在此之后过了一段时期才重新开业。审计员还告知委员会，他认为这些帐目并非他的事务所编制的。鉴于这些不合规定之处，并鉴于索赔人未能就 1990 年帐目的审计日期作出令人信服的解释，小组认为为此件索赔所提供的证据极有可能是不可靠的。据此，小组建议不赔偿这件索赔。

A. 审定账目

39. 在决定什么是最佳证据时，可能要求小组在相互矛盾的证据之间作出决定。在作出这个决定时，小组要考虑收到的所有证据以及证据的来源和真实性。例如，在 Gharnata Cinema Production Co 索赔中，个人索赔人提供了 1987 年、1988 年以及 1989 年度截止的审定财务报表。科威特股东的家庭成员另外向秘书处提供了该公司 1988 年度和 1989 年度截止的审定财务报表，由另外一个审计公司审计，与个人索赔人提供的存在实质性差别。科威特股东的家庭成员还提供了编制个人索

赔人提交的审定财务报表的审计员 2004 年 6 月 11 日的信函，其中表示这些帐目是在个人索赔人提交给他的文件基础上编制的。然而，审计员提及具有争议的所有权问题，并作出结论表示“特此声明，所发一般收支平衡表存在错误，我建议不作为凭证”。鉴于个人索赔人提供的帐目的审计员的这份声明，小组未依据那些审定财务报表，而参照科威特股东的家庭成员提供的审定财务报表对公司的损失作出估价。小组注意到，关于所有权争议问题和提供明显存在不合规定之处的文件用以佐证在公司的利益，应由适当的双边委员会在决定个人索赔人获得用公司名义作出的赔偿额的全部或部分资格时，对此问题进行审议。小组关于个人索赔人提供的帐目不可靠以及其他明显的不合规定之处的意见，已经由小组通过秘书处转交双边委员会。

B. 商业证据

40. 关于非重叠索赔，小组确认第二十三(A)批索赔报告第 49 段提出的方针，索赔人据此可以通过提供除审定账目或公司章程以外的同时期证据，证明 1990 年 8 月 2 日的商业存在。本批索赔中有 1 件非重叠索赔未满足此项要求，因此，小组建议不赔偿这件索赔。

41. 关于 Al Jil AL Jadid Dairy and Foodstuff Co.的情况，要求小组审议伊拉克入侵和占领科威特时是否存在公司与 2 名个人之间的合伙关系，鉴于其中一人就合伙关系的一部分提出索赔。这个人提供了日期为 1988 年 5 月 11 日的合伙关系协议文本，据称是公司与这 2 个人之间的协议，据此各方同意用公司的名称在公司租用的场地经营业务。这个人还表示，合伙关系从 1990 年 8 月 2 日起就存在。公司对这些说法的回应否认合伙关系自 1990 年 8 月 2 日起存在。公司还表示，合伙关系于 1985 年 8 月 1 日建立，但通过这个人个人索赔人及其儿子之间的一系列伙伴利益转让，合伙关系于 1990 年 7 月 12 日解除，这样个人索赔人从那个日期起持有全部合伙股份。然后，小组请公司澄清合伙关系的开始日，并且解释公司接受存在合伙关系的阶段里，公司的审定财务报表是否包括合伙关系的全部资产和负债，或只包括公司根据合伙协议所有的部分。小组认为，公司对这些问题作出的答复不充分。

42. 小组在全部证据的基础上得出结论，该公司未能充分表明在入侵当日合伙关系不存在。小组建议对该公司的赔偿额进行相应的调整。

八、修 订

43. 本批中有 2 件个人索赔针对“E4A”小组在第二十九批中审查的 2 个公司的损失。理事会已经核准“E4A”小组关于该批索赔的建议。¹⁸ 联系“E4A”小组结束有关第二十九批索赔的工作后确定为非重叠索赔的 2 件个人索赔，本小组重新审查了公司损失索赔。小组根据第 123 号决定的准则对这 2 件索赔进行重新审查，认定个人索赔人有权代表公司提交的非重叠索赔，在“E4”类中处理。小组在重新审查这些索赔中注意到《重叠索赔特别报告》第 16 段规定的有关重新审议重叠索赔的方法。小组特别认为，根据提出的新情况和证据，对此种建议赔偿额进行必要的调整是适当的。

九、非重叠索赔

44. 小组适用上述程序，根据确定的损失性质和类型对非重叠索赔进行了重新审查。根据小组对损失进行的重新归类，在相应的损失类型部分对重新归类的损失进行了处理。

A. 合 同

45. 本批索赔不存在合同损失索赔。

B. 不 动 产

46. 本批索赔没有不动产损失索赔。

C. 有 形 财 产

47. 有 16 件非重叠索赔要求赔偿有形财产损失，索赔价值共计 4,545,213 科威特第纳尔(约合 15,727,381 美元)。有形财产损失索赔主要涉及库存、家具、固定装置、设备和车辆损失。本损失类型中的其他索赔涉及现金损失。

48. 关于这些有形财产索赔的可赔性及其核实和估价，小组采用了第一批“E4”索赔报告第 108 至 135 段所述的方法，但必要处对这个方法进行了修改，以考虑非重叠索赔人的特殊情况。第二十三(A)批索赔报告第 58 至 66 段阐述了这个修改。

1. 有形财产——总体情况

49. 本批有形财产损失索赔没有提出任何新的法律问题或核实和估价问题。本批索赔人提出的证据类型与小组审查过去“E4”批次有形财产损失索赔、特别是审查第二十三(A)批与非重叠索赔相关的索赔时遇到的相同。

2. 库 存

50. 本批的库存损失索赔主要涉及由于库存被偷或被毁造成的库存损失。多数索赔人都已提供公司的审定账目复制件、原始购货发票和保险单等其他文件，证明了损失的库存的存在、所有权以及价值。当小组认为关于损失事实或损失价值的证据不足时，对索赔进行了调整，以反映多报的可能。

51. 与以前几批“E4”类索赔相同，货物转运损失索赔主要涉及伊拉克入侵科威特当天位于科威特并且后来灭失的货物。成功的索赔能充分地证明货物的所有权、存在、损失以及付款情况。提供的证据类型包括科威特港务局的证明、信用证、其他银行单证、发票，以及运输代理商或其他第三方的目击者证词。

3. 现 金

52. 本批现金损失索赔未提出任何新的法律或核实及估价问题。对缺乏足够的同时期证据证明 1990 年 8 月 2 日持有现金及其数量的现金损失索赔，小组建议不予赔偿。

4. 车 辆

53. 如第二十三(A)批索赔报告第 65 和 66 段所述，解放后个人索赔人未返回科威特，为证明索赔人在伊拉克入侵和占领科威特前拥有车辆，并且由于个人索赔人不在科威特境内无法获得更好的证据，为证明存在损失，小组将接受“取消登记证明”以外的其他文件证明。然而，科威特解放后个人索赔人留在或返回科威特，小组适用《第一批“E4”索赔报告》第 143 至 145 段制订的方法，要求索赔人为每个索赔车辆出示“取消登记证明”。

54. 关于 Khalifa and Hanafi Transport Trading Company 的情况，索赔人要求赔偿所称伊拉克入侵和占领科威特直接造成的 33 部机动车辆损失。在原索赔中，

索赔人出示了 35 份“取消登记证明”复印件，用以证明 1990 年 8 月 2 日对这些车辆的所有权以及伊拉克入侵和占领科威特直接造成的损失。小组在审查这些“取消登记证明”复印件中注意到其中一些似乎被更改。要求索赔人出示原始证明，但索赔人未这样做。由于小组无法确定这些证明是否原件或者被更改，小组在对索赔进行估价时不能依靠这些证明。因此，小组建议不赔偿此项损失。

D. 创收财产

55. 本批没有创收财产损失索赔。

E. 对他人的付款或救济

56. 本批没有关于对他人的付款或救济的索赔。

F. 利润损失

57. 本批有 14 件索赔要求赔偿所称利润损失共计 1,278,108 科威特第纳尔(约合 4,422,519 美元)。小组注意到这些索赔均未提出任何新的核实或估价问题，因此，适用第一批“E4”类索赔报告第 160 至 206 段和其后的“E4”类索赔报告特别是第二十三(A)批报告第 70 段所述的方针及核实和估价程序。

G. 应收款项

58. 本批有 7 件索赔要求赔偿所称应收款项共计 852,471 科威特第纳尔(约合 2,949,727 美元)。在对这些索赔进行核实和估价中，小组应用了经第二十三(A)批报告关于非重叠索赔的第 71 至 72 段修改过的第一批“E4”类索赔报告第 207 至 219 段。

H. 恢复营业费用

59. 本批没有恢复营业费用索赔。

I. 其他损失

60. 本批有 12 件索赔是“其他”损失索赔，所称价值共计 409,306 科威特第纳尔(约合 1,416,284 美元)。与第二十三(A)批相同，“其他”损失索赔的最大一类是顶费和商誉。依照第二十三(A)批报告第 75 至 78 段的方针，小组建议只有当索赔人能以历史开支或其他可核实的价值证据证明索赔时才给予赔偿。

61. 关于 Al Carmel International Company 的情况，索赔人为佐证商誉和顶费索赔提供了一名个人的第三方证词，称他在伊拉克入侵科威特前曾为该公司及分支机构出价十万科威特第纳尔。证词还称，由于伊拉克入侵和占领科威特，未能实施公司收购程序。小组认为在缺乏其他证据的情况下，入侵前出价购买该公司的第三方证词不足以佐证有关商誉的索赔，因此建议不赔偿这项损失。

62. 本批有 3 件索赔中包含小组认为属于个人索赔人就其在公司的股权提出的索赔。索赔股权的例子包括索赔人在公司资本中的股份、公司未分配的利润，以及个人索赔人在公司帐簿中的经常账目。

63. 两个“E4”小组曾联系第二十三(A)批索赔报告第 80 段所指非重叠索赔以及《重叠索赔特别报告》第 40 段所指重叠索赔审议过这种类型的损失。正如这些报告所述，本小组认为，股份索赔是公司相应资产的索赔。因此，股权索赔一般都与已经提出赔偿的其他资产损失重复。在索赔材料追询工作中，索赔人被要求说明股权索赔事实上是不是关于其他资产的索赔。如果索赔人在答复中说明股权损失涉及哪些资产，小组就联系这些资产估价索赔人所称的损失。然而，如果索赔人确认只是索赔自己在公司的股权，而且并不将股份索赔与由于伊拉克对科威特的入侵而损失的任何具体资产相联系，小组就认为这种索赔一般不可得到赔偿。之所以如此，原因在于小组无法确定损失是不是直接由于伊拉克对科威特的入侵和占领而造成的，因为股份索赔可能涉及并非由于入侵而损失的资产。另外，小组无法确定索赔人最初投入的资本是否与公司持有的资产相等，因为公司的资产可能由于不同于伊拉克对科威特的入侵的其他原因而少于最初在公司的投资。即便假设公司股本与相应资产等值，如果没有具体资料表明索赔人所称损失的每项资产的索赔量值，小组仍无法估价这种资产。¹⁹

64. 在有些情况下，索赔人没有能够充分说明其他损失索赔的性质、目的或数额，或者没有提供令人满意的证据证明直接由于伊拉克对科威特的入侵和占领而蒙受了此种损失。对于这种情况，小组建议不予赔偿。

十、“E2”索赔

A. “E2”索赔的背景

65. 本批中的“E2”索赔最初是在“D”类中审查的。进一步审查后证实这件索赔确实涉及非科威特公司实体损失，应在“E”类内审查，不应在“D”类内审查。

66. 由于作出此项决定时两个“E2”小组都已经完成工作计划并且不复存在，因此确定，这些索赔应当由具有审查公司索赔经验的一个专员小组加以审查。根据《索赔程序暂行规则》第32条第3款，委员会执行秘书将这些“E2”转入“E4”类。虽然这件索赔最初在正常提交期内提交，但确定这件索赔涉及非科威特公司实体损失时，列入正常索赔方案中的“E2”小组报告已经太迟。在2004年8月11日第1号程序令中，小组正式接受将这件“E2”索赔纳入第三十批。

67. 用于评估第三十批中“E2”索赔的法律框架与早先“E2”各批次所用的相同。关于这个框架的讨论见第一批“E2”类索赔报告第38至48段。其后的“E2”类索赔报告讨论了相关“E2”批次中遇到的进一步的法律问题。本报告不再复述小组审查工作的这些不同方面，而是在相关之处提及叙述此类问题以前“E2”索赔报告的章节。

B. “E2”索赔的审查

68. 小组运用第67段所述程序按照下文列明的损失类型审查了本批中的“E2”索赔。这件索赔未提出任何新的法律、估价以及核查问题。以下是关于索赔的说明和小组提出的确定意见。

1. 发运前中断的销售合同

69. 索赔人就向科威特买主供货的几个合同提出索赔。索赔人称由于伊拉克入侵和占领科威特造成合同中断，因此要求赔偿根据合同预计获得的利润的损失额。

70. 适用于合同中断损失的法律要求和证据要求在先前的“E2”小组报告中已有叙述。²⁰ 具体而言，小组认为，对于索赔人预计在一项合同之下可得到的未来收入和利润的损失，只要能以合理的确定性予以确证，就可裁定给予赔偿，但须减去

任何因合同中断而少支付的费用。就所审查的这件索赔而言，小组认定，索赔人没有提供足够的证据证明所称利润，建议不赔偿此种损失。

2. 业务下降或交易过程

71. 索赔人还要求赔偿所称伊拉克入侵和占领科威特期间及其后由于业务下降造成的收入损失。损失基于索赔人与整个中东地区具体客户之间的业务关系。

72. “E2”小组过去的报告叙述了适用于伊拉克入侵和占领科威特期间及其后业务下降造成损失索赔的法律原则和证据要求。²¹ “E2”小组为确定业务损失的赔偿资格，对被认为直接受到伊拉克入侵和占领科威特影响的中东“可赔区”作了界定。²² 具体而言，“E2”小组认定，即便索赔人不位于可赔区内，并且在可赔区不具存在，如果损失所涉的交易是与可赔区内另一方以往商业做法或交易过程的一部分，则业务下降仍然可以被视为伊拉克入侵和占领科威特的直接结果。在审查的这件索赔中，索赔人不在可赔区内，并且在可赔区不具存在，但小组认定，索赔人未提供充分的证据证明与可赔区内另一方以往商业做法或交易过程，因此建议不予赔偿。

十一、其他问题

A. 货币兑换率和利息的适用日期

73. 关于货币兑换率和利息的适用日期，小组采用第一批“E4”类索赔报告第226至233段中所述的方针。如果索赔人以科威特第纳尔以外的某种货币提出索赔，小组使用适当的兑换率按科威特第纳尔估价索赔。

B. 索赔准备费用

74. 委员会执行秘书告知小组，理事会打算以后解决索赔准备费用问题。因此，小组目前不就索赔准备费用的赔偿问题提出建议。

十二、建议赔偿额

75. 根据以上所述，小组在本报告附件一中列出就本批的非重叠索赔提出的建议赔偿额。附件二概要列出小组就本批的非重叠索赔提出建议所依据的基本原则。

76. 根据以上所述，小组在本报告附件三中列出就本批的“E2”索赔提出的建议赔偿额。附件三还概要列出小组就本批的“E2”索赔提出建议所依据的基本原则。

77. 遵循“E4”类以前各批次的方针，所有与本批的非重叠索赔有关的金额(必要时)为估价目的都换算成科威特第纳尔，并四舍五入至最接近的科威特第纳尔。就此而言，索赔金额可能因币种而有差异，或与索赔表所列数额相差 1 科威特第纳尔。然而，由于委员会以美元裁定赔偿，因此，附件一至二中的建议数额同时用科威特第纳尔和美元标出。附件三中的是关于本批“E2”索赔的建议数额，仅用美元标出。

十三、修订建议

78. 关于“E4A”小组在第二十九批中已经审查的索赔所需进行的两项修订，²³ 小组(在适当之处)调整的赔偿额建议载于本报告附件四和五。

主席
罗伯特·R·布里纳(签名)

专员
阿兰·丁·克利里(签名)

专员
汪建熙(签名)

2004年12月31日，日内瓦

注

¹ 在这方面，非重叠索赔不同于第 123 号也界定的“重叠索赔”，在上一情况下，科威特公司还就公司损失提交了一件索赔。两个“E4”小组对第 123 号决定适用于“重叠”索赔的解释见于“‘E4’和‘E4A’专员小组就重叠索赔提出的特别报告和建议”(S/AC.26/2002/28)(“重叠索赔特别报告”)，以及“E4”小组在“专员小组就第十八批‘E4’类索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/12)。

² 下列“E2”索赔列入第三十批：联合国赔偿委员会索赔号 3002166。

³ 第 38 至 48 段。。

⁴ 见本报告第 27 段。

⁵ 见本报告第 43 段。

⁶ 关于小组对这件索赔建议的扣减，详见本报告附件二脚注。

⁷ 由于这些索赔包含公司损失和个人损失，而这两类损失要由两个不同的小组审议，因此将索赔中的公司部分分离出来转交本小组，这就形成了单独的一件索赔。

⁸ 第九节联系损失类型列出的合计所称损失数额，包括相关的“C”类索赔的索赔数额(见本报告第 12 段)。

⁹ 见理事会第 7 号决定第 26 段(S/AC.26/1991/7)。

¹⁰ 在伊拉克入侵和占领科威特发生之日的情况是，科威特法律要求希望开办企业的人取得商业和工业部发给的执照(许可证)。原则上只有科威特国民才符合取得这种执照的资格。就当时实行的一些注册要求而言，也存在类似的限制。商业注册需要由科威特公民自己或科威特人持股 51% 的公司提出申请。根据科威特法律，非科威特国民不得成为科威特公司的多数股股东。(见“专员小组就损失额最高为 10 万美元的第七批个人索赔(‘C’类索赔)提出的报告和建议”(S/AC.26/1999/11)(“第七批‘C’类索赔报告”)第 330 和 331 段，以及“专员小组就损失为 10 万美元以上的第六批个人索赔(‘D’类索赔)提出的报告和建议”(S/AC.26/2000/24)第 207 至 213 段。

¹¹ 为本批索赔的目的，召集了下列双边委员会，以便按照第 123 号决定作出必要的决定：科威特—巴勒斯坦、科威特—约旦。

¹² 各“D”类专员小组据以审议索赔人是否证明有权代表公司提出索赔的检验标准，见“专员小组就损失为 10 万美元以上的第十四批个人索赔(‘D’类索赔)第二部分提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/7)和“专员小组就损失为 10 万美元以上的第十五批个人索赔(‘D’类索赔)第二部分提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/8)。

¹³ “专员小组就第一批‘E4’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/1999/4) (“第一批‘E4’索赔报告”)第11段对这个审查作了阐述。

¹⁴ 关于“D1”小组就个人被拘留者的个人损失索赔和建议的进一步背景情况可参看“‘D1’专员小组根据理事会第12号决定就已死亡的被拘留者提交的索赔的特别批次提出的报告和建议”(S/AC.26/2005/1)。

¹⁵ 联合国赔偿委员会索赔号3013784, 3013812以及3013822。

¹⁶ 为分离的公司索赔部分, 提供了新索赔号。由于被拘留者提出的3件索赔中有1件包括针对2个公司的索赔, 为每个公司索赔设立了1件新索赔。因此本报告提及4件公司被拘留者的索赔(联合国赔偿委员会索赔号3013913, 3013914, 3013915以及3013916)。

¹⁷ 特别见第一批巴勒斯坦人“C”类索赔报告第72段, “专员小组就损失最高额为10万美元的第二批巴勒斯坦人‘迟交的索赔’(‘C’类索赔)提交的报告和建议”(S/AC.26/2004/3)第20至22段, 以及“专员小组就损失最高额为10万美元的第三批巴勒斯坦人‘迟交的索赔’(‘C’类索赔)提出的报告和建议”(S/AC.26/2004/14)第24和25段。

¹⁸ 尽管这些索赔的赔偿额已经核准, 但秘书处未支付这些赔偿, 等待另外2件巴勒斯坦人的索赔得到解决。

¹⁹ 本小组还注意到“C”小组在第七批“C”类索赔报告第241段中的决定, 以及“D”小组在“专员小组就损失为10万美元以上的第二批个人索赔(‘D’类索赔)第一部分提出的报告和建议”(S/AC.26/1998/11)第104至107段中的决定。

²⁰ 例如见“专员小组就第九批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2001/27)第76至80段, 另见“专员小组就第十五批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/29)第142至145段以及158段。

²¹ 例如, 见“专员小组就第十二批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/2)第110至119段, 另见“专员小组就第十四批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/2003/21)第111至120段。

²² “E2”小组指出, 在伊拉克或科威特以外遭受的损失可以被视“直接的”, 如果发生地是实际和具体军事行动的对象, 或者与伊拉克入侵和占领科威特密切联系的可靠和严重军事行动威胁的对象, 并且在伊拉克实际军事能力的范围内。特别见第一批“E2”索赔报告第157至163段, “专员小组就第二批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/1999/6)第62至68段, 以及“专员小组就第三批‘E2’索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/1999/22)第55至77段。“E2”小组就以下表格达成一致, 其中概述了被视为“直接的”索赔的可赔区和可赔偿阶段:

<u>地 点</u>	<u>日 期</u>
伊拉克	1990年8月2日—1991年3月2日
科威特	1990年8月2日—1991年3月2日
沙特阿拉伯 (在伊拉克飞毛腿导弹射程内)	1990年8月2日—1991年3月2日
波斯湾北纬 27 度线以北	1990年8月2日—1991年3月2日
以色列	1991年1月15日—1991年3月2日
约旦领空	1991年1月15日—1991年3月2日
卡塔尔	1991年2月22日—1991年3月2日
巴 林	1991年2月25日—1991年3月2日

²³ 见本报告第 43 段。

Annex I

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS
BY UNCC CLAIM NUMBER AND CLAIMANT NAME

<u>UNCC claim No.</u>	<u>Company name</u>	<u>Amount claimed (KWD)</u>	<u>Net amount claimed (KWD)^a</u>	<u>Amount recommended (KWD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>
4006310	Al Salam Supplies Co	62,000	62,000	3,344	11,571
4006311	Jerusalem (Al Quds) Printing Press	15,000	15,000	13,154	45,388
4006312	Al Hashash and Rasheed Mechanical Garage Co	10,000	10,000	0	0
4006313	Al Namuthjia Co: aka Ideal Company for Upholstery of Vehicle Seats	832,149	832,149	598,195	2,069,265
4006314	Al Nasr Modern Kuwaiti Company	280,000	280,000	0	0
4006315	Delmon Shipping Co./ Emmad Yousef Al Ghanem and his Partner	61,227	61,227	0	0
4006316	Faleh Contracting Company Limited	68,600	68,600	23,916	82,754
4006317	Al Mutahida Co for Transportation (aka United Transportation and Custom Clearing Company)	558,231	558,231	218,972	757,689
4006318	The Development Company for Petroleum Services W.L.L	227,913	227,913	133,267	461,131
4006319	Al Carmel International Co	50,000	50,000	22,096	76,456
4006320	Al Majal for Construction Materials and Contracting Co	28,039	28,039	0	0
4006321	Al Jil Al Jadid Dairy and Foodstuff Co.	189,131	189,131	19,343	66,903
4006322	Al Ghoson Contracting Company	339,677	339,677	0	0
4006323	Abdel Nour Fashion Co. W.L.L	98,435	98,435	443	1,528
4006324	Khalifa and Hanafi Transport Trading Co.	2,462,000	2,462,000	0	0
4006325	Gulf Company for Cars	1,211,566	1,211,566	0	0
4006326	Aghadeer Company for Electronics	225,000	225,000	0	0
4006327	Al Ous Trading & Contracting Company	75,000	75,000	0	0
4006328	Gharnata Cinema Production Co	222,530	222,530	33,342	115,370
	<u>Total</u>	7,016,498	7,016,498	1,066,072	3,688,055

^a This amount is net of claims preparation costs and interest.

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Salam Supplies Co

UNCC claim number: 4006310

Category D claim number: 1854452

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 62,000 (USD 214,533)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of profits	12,000	3,344	11,571	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	50,000	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	62,000	3,344	11,571	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Jerusalem (Al Quds) Printing Press

UNCC claim number: 4006311

Category D claim number: 1854453

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 15,000 (USD 51,903)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	3,000	1,500	5,190	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of profits	12,000	11,654	40,198	Profits claim adjusted to reflect historical results for a twelve-month indemnity period.
TOTAL	15,000	13,154	45,388	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Hashash and Rasheed Mechanical Garage Co

UNCC claim number: 4006312

Category D claim number: 1855128

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 10,000 (USD 34,602)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Other loss not categorized	10,000	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	10,000	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Namuthjia Co: aka Ideal Company for Upholstery of Vehicle Seats

UNCC claim number: 4006313

Category D claim number: 3011404

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 832,149 (USD 2,879,408)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	49,855	35,735	123,651	Tangible property claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	589,861	391,260	1,353,841	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	21,233	0	0	Rejected, loss not direct.
Loss of profits	171,200	171,200	591,773	
TOTAL	832,149	598,195	2,069,265	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Nasr Modern Kuwaiti Company

UNCC claim number: 4006314

Category D claim number: 3012768

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 280,000 (USD 968,858)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	88,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	192,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profit.
TOTAL	280,000	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Delmon Shipping Co./ Emmad Yousef Al Ghanem and his Partner

UNCC claim number: 4006315

Category D claim number: 3012432

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 61,227 (USD 211,858)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	10,250	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for tangible business property.
Loss of profits	34,974	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
Bad debts	5,958	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	10,045	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money.
TOTAL	61,227	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Faleh Contracting Company Limited

UNCC claim number: 4006316

Category D claim number: 3013917

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 68,600 (USD 237,370)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)^a</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)^b</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	39,686	23,916	82,754	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	17,622	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Bad debts	63,650	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	16,242	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for goodwill.
TOTAL	137,200	23,916	82,754	

^a Amount claimed does not equal the total amount claimed and reclassified because the Panel valued the entire loss claimed on behalf of the company, which included KWD 68,600 in respect of UNCC claim No. 1507726, filed by the same individual claimant. See paragraph 12 above.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction of USD 66,574 from any amount to be paid to the claimant in respect of his previously awarded category "C" claim 1507726 for the same company's losses.

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Mutahida Co for Transportation (aka United Transportation and Custom Clearing Company)

UNCC claim number: 4006317

Category D claim number: 3013921

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 558,231 (USD 1,931,595)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	167,600	127,348	440,651	Tangible property claim adjusted for depreciation
Loss of stock	9,000	9,000	31,142	
Loss of vehicles	153,800	69,443	240,287	Vehicles claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Loss of profits	72,700	13,181	45,609	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period.
Bad debts	50,131	0	0	Rejected, loss not direct.
Other loss not categorized	105,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money and goodwill.
TOTAL	558,231	218,972	757,689	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: The Development Company for Petroleum Services W.L.L
UNCC claim number: 4006318

Category D claim number: 3013922

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 227,913 (USD 788,626)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	25,395	23,137	80,059	Tangible property claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	163,326	99,110	342,941	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence and for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	39,192	11,020	38,131	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
TOTAL	227,913	133,267	461,131	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Carmel International Co

UNCC claim number: 4006319

Category D claim number: 3013934

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 50,000 (USD 173,010)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	25,465	16,298	56,394	Stock claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of profits	7,730	5,798	20,062	Profits claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	5,600	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	11,205	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money and goodwill.
TOTAL	50,000	22,096	76,456	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Majal for Construction Materials and Contracting Co

UNCC claim number: 4006320

Category D claim number: 3013937

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: USD 97,020

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Other loss not categorized	28,039	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	28,039	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Jil Al Jadid Dairy and Foodstuff Co.

UNCC claim number: 4006321

Category D claim number: 3013956

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 189,131 (USD 654,433)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	135,494	11,531	39,900	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence, evidentiary shortcomings and for the reasons set out in paragraphs 41 and 42 above.
Loss of cash	8,916	0	0	Insufficient evidence to substantiate claim for cash.
Loss of vehicles	13,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Loss of profits	31,721	7,812	27,003	Profits claim adjusted to reflect historical results for a 10-month indemnity period, for windfall profits, and for the reasons set out in paragraphs 41 and 42 above.
TOTAL	189,131	19,343	66,903	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Ghoson Contracting Company
UNCC claim number: 4006322

Category D claim number: 3013957

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 339,677 (USD 1,175,353)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	12,469	0	0	Claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Loss of stock	79,112	0	0	Claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Loss of cash	4,825	0	0	Insufficient evidence to substantiate claim for cash.
Loss of vehicles	9,852	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Loss of profits	179,287	0	0	Claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Bad debts	54,132	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables, or loss not direct.
TOTAL	339,677	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Abdel Nour Fashion Co. W.L.L

UNCC claim number: 4006323

Category D claim number: 3013958

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 98,435 (USD 340,606)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	12,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of cash	8,125	0	0	Rejected, loss not direct.
Loss of profits	68,310	443	1,528	Profits claim adjusted to reflect historical results for a twelve-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	10,000	0	0	Rejected, loss not direct.
TOTAL	98,435	443	1,528	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Gulf Company for Cars

UNCC claim number: 4006325

Category D claim number: 3013960

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 1,211,566 (USD 4,192,270)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	51,580	0		Insufficient documentary evidence to substantiate claim for tangible business property.
Loss of stock	843,792	0		Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	266,994	0		Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
Other loss not categorized	49,200	0		Rejected, loss of rent not direct and insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money.
TOTAL	1,211,566	0		

Annex IIRECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Aghadeer Company for Electronics

UNCC claim number: 4006326

Category D claim number: 3013961

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 225,000 (USD 778,547)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	140,000	0	0	Existence of business not proven.
Bad debts	73,000	0	0	Existence of business not proven.
Other loss not categorized	12,000	0	0	Existence of business not proven.
TOTAL	225,000	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Ous Trading & Contracting Company

UNCC claim number: 4006327

Category D claim number: 3013962

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 75,000 (USD 259,516)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	40,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	35,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
TOTAL	75,000	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Gharnata Cinema Production Co
UNCC claim number: 4006328

Category D claim number: 3013963
Category D submitting entity: Palestine
Category D claim amount: USD 770,000

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	171,955	33,342	115,370	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	50,575	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for goodwill.
TOTAL	222,530	33,342	115,370	

Annex III

RECOMMENDED AWARD FOR THIRTIETH INSTALMENT "E2" CLAIM BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Table of recommendations

<u>Sub- mitting Entity</u>	<u>UNCC claim No.</u>	<u>Claimant's name</u>	<u>Total amount claimed, including permissible amendments^a</u>		<u>Reclassified amount^d</u>				<u>Decision of the Panel of Commissioners</u>								
			<u>Amount claimed in original currency^b</u>	<u>Amount claimed restated in USD^c</u>	<u>Type of loss</u>	<u>Sub-category</u>	<u>Amount claimed in original currency</u>	<u>Amount recommended in original currency or currency of loss^e</u>	<u>Amount recom- mended in USD</u>	<u>Reasons for denial or reduction of award^f</u>	<u>Report citation</u>	<u>Total of amount recom- mended in USD</u>					
United Kingdom	3002166	Precision Computers (UK)	GBP	330,932	508,679	Contract	Sales contract interrupted before shipment (Kuwait): Loss of profit	GBP	267,565	GBP	0	0	Part or all of claimed loss is unsubstantiated.	Paras. 68 to 72	0		
							78,392	Business transaction	Course of dealing: Loss of profit	GBP	41,234	GBP	0	0	Part or all of claimed loss is unsubstantiated. No proof of direct loss.	Paras. 68 to 72	0
							42,078	Other	Loss of wages	GBP	22,133	GBP	0	0	No proof of direct loss.	Paras. 68 to 72	0
Total			629,149						0								

[ENGLISH ONLY]

^a Pursuant to the Governing Council’s decision taken at its twenty-seventh session held in March 1998, claimants in category “E” are not permitted to submit new claims or new loss types or elements, or increase the quantum of previously filed claims, after 11 May 1998. Nor may claimants use the claim development process, including the article 34 notifications, to advance new claims or increase the quantum of previously filed claims. However, any additional evidence submitted by claimants in response to article 34 notifications may be used to support claims timely filed. Accordingly, the total claimed amounts stated in this table include only those supplements and amendments to the original claimed amounts submitted prior to 11 May 1998 or submitted after that date where these comply with the requirements of the Commission. The Panel observes that, in a few cases, there were discrepancies between the total amount asserted by the claimant in the claim form and the sum of the individual loss items stated by the claimant in the claim form or in the Statement of Claim. In such circumstances, the Panel adopts the total value asserted in the claim form where that claim form was filed prior to 11 May 1998.

^b Currency codes: GBP (British pound), USD (United States dollar).

^c In the column entitled “Total amount claimed restated in USD”, for claims originally expressed by the claimant in currencies other than United States dollars, the secretariat has converted the amount claimed to United States dollars based on August 1990 rates of exchange as indicated in the United Nations Monthly Bulletin of Statistics or, in cases where this exchange rate is not available, the latest exchange rate available prior to August 1990. This conversion is made solely to provide an indication of the amount claimed in United States dollars for comparative purposes.

^d In the columns under the heading entitled “Reclassified claim”, the Panel has re-categorized certain of the losses using standard classifications, as appropriate, since many claimants have presented similar losses in different ways (see columns entitled “Type of loss” and “Subcategory”). This procedure is intended to ensure consistency, equality of treatment and fairness in the analysis of the claims and is consistent with the practice of the Commission. In addition, the amount stated in the claim for each element of loss is also reflected.

^e The secretariat has recalculated the amount claimed in the currency of the original loss which, on occasion, has been different from the amount stated in the claim form.

^f An explanation of each of the reasons for denial of the whole or part of the claimed amount is provided below:

List of reasons stated in annex III for denial in whole or in part of the claimed amount

<u>Reason</u>	<u>Explanation</u>
COMPENSABILITY	
Part or all of claimed loss is unsubstantiated	The claimant has failed to file documentation substantiating its claim; or, where documents have been provided, these do not demonstrate the circumstances or amount of part or all of the claimed loss as required under article 35 of the Rules.
No proof of direct loss	The claimant has failed to submit sufficient evidence to demonstrate that the loss was a direct result of Iraq’s invasion and occupation of Kuwait.

[ENGLISH ONLY]

Annex IV

REVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT^a CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER AND CLAIMANT NAME

<u>UNCC claim No.</u>	<u>Company name</u>	<u>Amount originally claimed (KWD)</u>	<u>Net amount originally claimed (KWD)</u>	<u>Additional category D amount claimed (KWD)</u>	<u>Revised new amount claimed (KWD)</u>	<u>Original amount recommended (KWD)</u>	<u>Revised amount recommended (KWD)</u>	<u>Revised amount recommended (USD)</u>
4006136	Al-Fahas Electronics & Electric Co.	23,120	23,120	97,546	120,666	0	0	0
4006214	Amouria Construction & Cont Co.	19,072	19,072	78,376	97,448	1,718	8,931	30,903
TOTAL		42,192	42,192	175,922	218,114	1,718	8,931	30,903

^a See the Twenty-Ninth Instalment Report.

^b The “net amount originally claimed” is the original amount claimed, less amounts for claim preparation costs and interest. The Panel has made no recommendations with regard to these items.

Annex VREVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al-Fahras Electronics & Electric Co.
UNCC claim number: 4006136

Category D claim number: 1811672^a
Category D submitting entity: Jordan
Category D claimed amount: USD 80,000

Category D claim number: 3011295
Category D submitting entity: Palestine
Category D claimed amount: KWD 97,546 (USD 337,529)

Category of loss	Amount originally claimed and reclassified (KWD)	Additional category D amount claimed and reclassified (KWD)	Total amount claimed and reclassified (KWD)	Original amount recommended (KWD)	Recommended amount (KWD)	Recommended amount (USD) ^b
Loss of tangible property	816		816	0	0	0
Loss of stock	20,199	20,000	40,199	0	0	0
Loss of cash		22,000	22,000		0	0
Loss of profits	2,105	15,546	17,651	0	0	0
Bad debts		40,000	40,000		0	0
TOTAL	23,120	97,546	120,666	0	0	0

^a This claim was previously included in the twenty-ninth instalment.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction from any amount to be paid to claimant 1811672 of the amount he has already received pursuant to the twenty-ninth instalment.

Annex V

REVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Amouria Construction & Cont Co.
UNCC claim number: 4006214

Category D claim number: 1854419 ^a

Category D submitting entity: Jordan

Category D claimed amount: KWD 19,072 (USD 65,993)

Category D claim number: 1854456

Category D submitting entity: Palestine

Category D claimed amount: KWD 78,376 (USD 271,197)

<u>Category of loss</u>	<u>Amount originally claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Additional category D amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Original amount recommended (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)^b</u>
Loss of tangible property	1,328	27,750	29,078	266	7,631	26,405
Loss of stock	5,866	49,326	55,192	1,452	0	0
Loss of vehicles	303	1,300	1,603	0	1,300	4,498
Loss of profits	9,724		9,724	0	0	0
Bad debts	1,851		1,851	0	0	0
TOTAL	19,072	78,376	97,448	1,718	8,931	30,903

^a This claim was previously included in the twenty-ninth instalment.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction from any amount to be paid to claimant 1854419 of the amount he has already received pursuant to the twenty-ninth instalment.

-- -- -- --